























20 Jahre Kolonie Wedding | 20 years Kolonie Wedding

Lukas Born und Nicola Boelter, Kolonie-Geburtshelfer, OM Soldiner Straße/LLST GmbH







Prima Center Berlin, Jovan Balov, um 2005



Titelseite: Helter-Skelter-Festival, 2021, Kulturpalast Wedding Foto: Stefanie Rumpler

Die Anfänge

Im Jahr 2001 fand am 16. Juni zum allerersten Mal ein Vernissagenabend in der damals ganz neu gegründeten Kolonie Wedding im Soldiner Kiez statt. Der Projektraumverband war mit der Unterstützung des Quartiersmanagements Soldiner Straße und der degewo als Motor für die Sichtbarmachung der ansässigen Künstler:innen und zur Strukturverbesserung des Kiezes ins Leben gerufen worden. Nach wenigen Jahren waren bereits 29 Projekträume Mitglieder der Kolonie Wedding.

Ein einmaliges Projekt

Weltweit einzigartig ist an der Kolonie Wedding der koordinierte Vernissagenabend an einem festen Tag, immer am letzten Freitag im Monat. Ebenso bedeutsam sind die geführten Rundgänge an diesem Abend sowie am darauffolgenden Sonntag. Es ist diese Koordination der Eröffnungen mit den geführten Touren, die sogar bereits eine Masterarbeit über die Kolonie veranlasst hat, entstanden an der Europa-Universität Viadrina in Frankfurt an der Oder, in der die Autorin Parallelen zwischen diffusen Museen, einer zeitgenössisch neuen Sonderform des Museums mit verstreuten Standorten und der Kolonie Wedding zieht (La Vigna, 2017). Man kann an einem Kolonie-Abend in rascher Folge die unterschiedlichste Kunst in Räumen mit ganz divergenten kuratorischen Ansätzen sehen, etwa zunächst seltsame Gemälde eines Berliner Künstlers, dann eine finnisch-schwedische Gruppenausstellung mit Skulpturen und Zeichnungen, Videokunst einer brasilianischen Künstler:innengruppe, experimentelle Installationen von Künstler:innen aus New York, um dann ein langes interessantes Gespräch mit einem Komik-Künstler aus Israel oder einer holländischen Konzeptkünstlerin ein Gespräch zu führen.

In den zwanzig Jahren hat es an den Kolonie-Freitagen rund 2000 Ausstellungseröffnungen gegeben, nicht mitgezählt die vielen Vernissagen zu anderen Terminen – einige der Räume haben mehrere Ausstellungen pro Monat gezeigt - dazu unzählige Festivals, Konzerte, Lesungen, Vorträge, Workshops, Feste und weitere Projekte. Heute, im Jahr 2021, zählt die Kolonie 25 aktive Projekträume.



The beginnings

In 2001, the very first evening of openings took place on 16 June in the then newly founded Kolonie Wedding in the Soldiner guarter. With the support of the Soldiner Straße neighbourhood management and the Berlin housing society degewo, the project space association was launched as an engine for making the resident artists visible and for structural improvement of the neighbourhood. After only a few years, 29 project spaces were already members of Kolonie Wedding.

A unique project

The coordinated evening of openings at Kolonie Wedding, always on the last Friday of the month, is unique in the world. Equally unusual are the guided tours on this evening and the following Sunday. This coordination of the openings with the guided tours has even prompted a master's thesis on the Kolonie Wedding, written at the European University Viadrina in Frankfurt/Oder, in which the author draws parallels between diffuse museums, a contemporary new form of the museum with scattered locations, and Kolonie Wedding (La Vigna, 2017). On a Kolonie Wedding evening, one can see in guick succession the most diverse art in spaces with quite divergent curatorial approaches, for example, singularly unique paintings by a Berlin artist, then a Finnish-Swedish group exhibition of sculptures and drawings, video art by a Brazilian group of artists, experimental installations by artists from New York, and then have a long interesting conversation with a cartoon artist from Israel or a Dutch conceptual artist.

In the twenty years, there have been around 2000 exhibition openings at the Kolonie Fridays, not counting the many openings on other dates - some of the spaces show several exhibitions per month plus countless festivals, concerts, readings, lectures, workshops, and other projects. Today, in 2021, the Kolonie counts 25 active project spaces.

Spor Klübü: **Stein der Weisen** Ingo Gerken, 25.11.–09.12. 2017, Installation, Photo: Matthias Mayer





Without Video Installation von Marta Michalowska, 2017, Projektraum Kronenboden, Foto: Karen Stuke

Welt und Nachbarschaft

Die Kolonie Wedding ist sowohl international geprägt und ausgerichtet als auch ganz lokal: Viele der Mitglieder sind aus anderen Ländern nach Deutschland eingewandert, und die Kolonie pflegt regen Austausch mit Projekten und Künstler:innen in aller Welt (mit einem Schwerpunkt auf Europa). Die in den Räumen der Kolonie ausgestellten Künstler:innen kommen von überall her – auch aus Berlin.

Immer wieder organisiert die Kolonie Austauschaustellungen, in denen die Künstler:innen der Kolonie selbst ihre Werke in anderen Ländern ausstellen, so 2017 in Hyvinkää, Finnland, 2019 in Novi Sad, Serbien, 2021 in Cluj-Napoca, Rumänien. Im Jahr 2019 haben Mitglieder eines Projektraumverbandes aus Los Angeles in den Räumen der Kolonie ausgestellt; der Gegenbesuch wurde pandemiebedingt auf das Jahr 2022 verschoben. Ein Meilenstein im Kontext internationaler Kunstdiskurse war für die Kolonie Wedding 2009 das Projekt *Unter Nachbarn – Komşular Arasi* im Rahmen der 20-jährigen Städtepartnerschaft Istanbul-Berlin mit Ausstellungen und Performances in den Partnerbezirken Istanbul-Cihangir und Berlin-Mitte/Soldiner Kiez.

In partizipativen Projekten aller Art wird gleichfalls eine lokale Vernetzung gepflegt, die Nachbarschaften werden einbezogen, etwa in Workshops für Kinder, bei Performances auf der Straße, bei häufigen Lesungen, Vorträgen, Konzerten und Festivals.

Der Kolonie Wedding gelingt es so, sowohl eine Rolle für die Community-Förderung in ihrem Kiez als auch in der Entwicklung neuer Ansätze in der Kunst zu spielen. Die internationale Strahlkraft Berlins als Stadt der Kunst profitiert davon: "Wenn Berlin die "Künstlerwerkstatt Europas" ist, so sind Projekträume ihr vitales und dennoch fragiles Herz." (S. Marguin, in: von hundert, 4/2012, http://www.vonhundert.de/index2bbc. html?id=409)

The world and the neighbourhood

The Kolonie Wedding has both an international character and orientation and a very local one: many of its members have immigrated to Germany from other countries, and the Kolonie maintains lively exchanges with projects and artists all over the world (with a focus on Europe). The artists exhibiting in the Kolonie's rooms come from all over the world – including Berlin.

The Kolonie regularly organises exchange exhibitions in which the artists of the Kolonie show their works in other countries, for example in Hyvinkää, Finland, in 2017, in Novi Sad, Serbia, in 2019, and in Cluj-Napoca, Romania, in 2021. In 2019, members of a project space association from Los Angeles exhibited in the Kolonie's spaces; the return visit was postponed to 2022 due to the pandemic. A milestone in the context of international art discourses for the Kolonie Wedding was the project *Unter Nachbarn* (Among Neighbours) in 2009 in the context of the 20-year city partnership Istanbul-Berlin with exhibitions and performances in the partner districts Istanbul-Cihangir and Berlin-Mitte/

In all participatory projects, local networking is also cultivated and the neighbourhood is included, for example in workshops for children, performances on the street, frequent readings, lectures, concerts and festivals.

In this way, Kolonie Wedding succeeds in playing a role both in strengthening the community in its neighbourhood and in the development of new approaches in the arts. Berlin's international appeal as an art capital benefits from this: 'If Berlin is the "artists workshop of Europe", project spaces are its vital yet fragile heart.' (S. Marguin, in: von hundert, 4/2012, http://www.vonhundert. de/index2bbc.html?id=409)



Der Kaugummimann hört Radio mit seinen Freunden -Karl Heiz Jeron COPYRIGHTberlin, 2020

Helter-Skelter-Festival: 36 Artists - 12 Hours - 12 Bands, Kulturpalast Wedding International, 2016, Foto: Stefanie Rumpler

mitgewirkt haben, ist definitiv ein Grund zum Feiern. Anna E. Wilkens

Projekträume als Standortfaktor

Seit zwanzig Jahren arbeiten die Mitglieder der Kolonie ausschließlich ehrenamtlich. Die Projekträume können experimentelle, kontroverse und nicht verkäufliche Kunst zeigen, weil sie nicht marktorientiert sind. Dass die Kolonie nun schon so lange zuverlässig Bestand hat, ist sicherlich nicht zuletzt der flachen Hierarchie geschuldet. Mitglieder und Besuchende werden gleichermaßen in ihren ganz persönlichen Eigenarten integriert und können dadurch in vergleichsweiser Freiheit substanzielle Beiträge zum Ganzen leisten, es ist ein "anderes Verständnis von Austausch, indem [...] Ebenbürtigkeit dem Wettbewerb" (Marguin) vorgezogen wird.

Die Kolonie Wedding symbolisiert ein Dach, unter dem sich die einzelnen Räume eigenständig kuratorisch entfalten.

Dieses außerordentliche Engagement von den vielen Menschen, die an der Kolonie nun schon zwanzig Jahre mitwirken oder

Project spaces as a location factor

For twenty years, the members of Kolonie Wedding have been working exclusively on a voluntary basis; the project spaces can show experimental, controversial and not for sale art, exactly because they are not market-oriented. The fact that the Kolonie has now reliably existed for so long is surely due not least to a flat hierarchy; members and visitors alike are integrated, with their very personal idiosyncrasies, and can thus make substantial contributions to the whole, with comparative freedom; it is a 'different understanding of exchange, in that [...] equality is preferred to competition' (Marguin).

The Kolonie Wedding acts like a roof under which the individual spaces can develop independently in curatorial terms.

This extraordinary commitment by the many people who have been involved in and contributed to the Kolonie Wedding for twenty years is definitely a reason to celebrate.

Anna E. Wilkens



VERDÄCHTIGE NACHBARN Performance "Büro für angewandten poetischen Terrorismus", 2009, Projektraum: OKK, Foto: OKK









COPYRIGHTberlin

wurde 1999 von Patrick Huber und Ute Lindner gegründet und versteht sich als spartenübergreifende Plattform für künstlerische Positionen und Strategien mit dem Ziel, durch Ausstellungen, Veranstaltungen und Publikationen einen interdisziplinären Austausch zu initiieren und künstlerischen Positionen experimentellen Raum zu geben. Seit 2004 betreibt COPYRIGHTberlin einen Ausstellungsraum im Wedding, der den Projekten als Austragungsort und Labor dient. Als Bindeglied der Projekte dient die gleichnamige Publikationsreihe mit bislang neun Ausgaben. Seit 2021 gibt es bei COPYRIGHT eine Dritte im Bunde: die Sängerin und Komponistin Margarete Huber.

COPYRIGHTberlin was founded in 1999 by Patrick Huber and Ute Lindner as a platform for a broad range of artistic positions and strategies. It aims at initiating an interdisciplinary exchange through exhibitions, events and publications and to provide experimental space for artistic positions. Since 2004, COPYRIGHTberlin has operated an exhibition space in Wedding, which serves as a venue and laboratory for the projects. The publication series of the same name with nine issues to date serves as a link between the projects. Since 2021, COPYRIGHT has a third member: singer and composer Margarete Huber.

Atelier Soldina

ist eine Plattform für künstlerische Raumexperimente jeder Art, unabhängig vom Medium, von theoretischen Positionen und Stilrichtungen. Der Projektraum sieht sich als Treffpunkt für Meinungsaustausch im Kunstdiskurs.

Atelier Soldina is a platform for artistic experiments of all kinds, regardless of the medium, theoretical positions and styles. It sees itself as a meeting place for an exchange of views within the entire art discourse.

La Raum

ist ein von Künstler:innen betriebener Projektraum und ein Ausstellungsprojekt, das auf mehreren Erzählebenen und in verschiedenen Forschungssträngen untersucht, wie Kunst dazu beiträgt, der Welt einen Sinn zu geben. Wir bieten einen Raum für künstlerische und kuratorische Experimente und Forschung. Wir arbeiten mit Künstler:innen, Kurator:innen, Forscher:innen und mit anderen Kunsträumen zusammen.

La Raum is an artist run project space and exhibition project that uses several narrative levels, lines of research to investigate how art contributes to make sense of the world. We offer a space for artistic and curatorial experiments and research. We collaborate with artists, curators, researchers and other art spaces.



Blah-Blah-Projektraum

(ex Uhrwerk) wird seit mehreren Jahren von Anton Laiko geleitet. In Zusammenarbeit mit Levy Kozel (Amsterdam) und Wolf Son (Berlin) gründete er mit befreundeten Künstler:innen und Musiker:innen aus Russland 2014 die Künstlergruppe LEIZE JENIUS (Fauler Genius). Blah-Blah-Projektraum dient der Gruppe seit einiger Zeit als experimenteller KUNST-Spielplatz für zeitgenössische Kunst mit Schwerpunkt auf russischer Konzeptkunst.

Blah-Blah-Projektraum (ex Uhrwerk) has been run by Anton Laiko for several years. In collaboration with Levy Kozel (Amsterdam) and Wolf Son (Berlin), he has founded the artist group LEIZE JENIUS (Lazy Genius) with artist and musician friends from Russia in 2014. For some time now, Blah-Blah-Projektraum has served the group as an experimental ART playground for contemporary art with a focus on Russian conceptual art.



Yun-Hee-Huh, Foto: Stefanie Rumpler

Kulturpalast Wedding International

ist ein Veranstaltungsort für Ausstellungen, Kunstaktionen und Konzerte im Berliner Stadtteil Wedding. Er existiert seit Februar 2007. Ausstellungsschwerpunkte sind Performance, Installationen, konzeptionelle Positionen und work in progress-Arbeiten. Auswärtige Künstler:innen können in einem angeschlossenen Künstlerhaus wohnen und arbeiten. Der Kulturpalast ist Teil eines Netzwerks kooperiert mit internationalen Projekträumen und organisiert Austauschprogramme. Zusätzlich gibt es jeden Freitag eine Bar für Unvorhersehbares. Kulturpalast Wedding International wurde 2016 mit dem Berliner Senatspreis für künstlerische Projekträume und Initiativen ausgezeichnet.

Kulturpalast Wedding International, founded 2007, is a showroom for fine arts and a base for peripheral cultural programmes. Artists from abroad are invited to work in our studio spaces. A one-week exhibition is inaugurated every last friday of a month. Our focus is performance art, conceptional installations and work in progress positions. Kulturpalast Wedding International is collaborating with international art spaces and is connected with an artist exchange program. In addition, there is a bar for unforeseen things every friday In 2016 Kulturpalast Wedding International was awarded for the Senate Price for artistic project spaces in Berlin.

art.endart

Projektraum für Kunst und Kultur in Berlin. Dialog Ost-West. Seit 2012 betrieben von Lucyna Viale. Über 100 Veranstaltungen mit mehr als 1000 Kulturschaffenden aus Mexiko und der Karibik über Polen, Belarus, Ukraine, Russland bis zur Mongolei. art.endart ist kein Ort für Politik und Religion, wir geben der Kunstfreiheit eine Plattform und sind unabhängig in der Gestaltung unseres Programms von irgendwelchen Gleichstellungszwängen oder pseudogerechter Umwandlung der Sprache in ein Instrument der Entfremdung des Individuums von der Wirklichkeit der geistigen und körperlichen Unterdrückung durch alle Gesellschaftssysteme.

Project space for art and culture in Berlin. Dialogue East–West. Run by Lucyna Viale since 2012. Over 100 events with more than 1000 cultural practitioners from Mexico and the Caribbean to Poland, Belarus, Ukraine, Russia and Mongolia. art.endart is not a place for politics and religion, we give a platform to artistic freedom and are independent in the design of our programme from any gender equality pressures or pseudorighteous transformation of language into an instrument of alienation of the individual from the reality of mental and physical oppression by all social systems.

2021 Die Projekträume (Auswahl) | Project Spaces (selection)









ist Kunstwerkstatt und Ausstellungsraum. Ab September 2021 zeigen wir Arbeiten des Künstlerkollektivs digital-art-revolution.berlin. Kunstwerke einer spezifischen, sehr produktiven und kreativen historischen Phase der Berliner Underground-Kunstszene erfinden sich neu im digitalen Raum.

SANTA TOSTA studio is a workshop and showroom. Starting in September 2021, we show works by the artist collective digital-art-revolution.berlin in our exhibition space. Artworks of a specific, very productive and creative historical phase of the Berlin underground art scene reinvent themselves in the digital space.

Art Laboratory Berlin

stellt Kunstprojekte im internationalen Kontext vor. Wurde 2006 von einem internationalen Team von Kunsthistoriker:innen und Künstler:innen – darunter Regine Rapp und Christian de Lutz – als Kunstverein gegründet. Das Hauptinteresse von Art Laboratory gilt der Präsentation und Vermittlung zeitgenössischer Kunst an der Schnittstelle von Kunst, Wissenschaft und Technologie. In den letzten Jahren hat sich ALB verstärkt auf den Bereich der Lebenswissenschaften und künstlerischen Forschung konzentriert.

The multiple award winning art and research platform Art Laboratory Berlin (ALB) presents interdisciplinary art projects in an international context. It was founded in 2006 by an international team of art historians and artists – including Regine Rapp & Christian de Lutz. Our main goal is the presentation and mediation of contemporary art at the interface of art, science and technology. In recent years, ALB has focused on the field of art, the life sciences and artistic research.

Schramm Matthes Film im Kolonie-Büro

Wir, Jana Matthes und Andrea Schramm, drehen Dokumentarfilme. Uns bewegt, was Menschen bewegt. Wir kommen unseren Protagonist:innen nah, erzählen in spannenden Einzelgeschichten gesellschaftspolitische Entwicklungen. Mit TACHELES TALK realisieren wir aktuell ein Begegnungsformat für jüdische und nichtjüdische Deutsche. Wir ziehen mit einem aufblasbaren Sofa durch das Land, um die Enkel der ehemaligen Opfer und Täter miteinander ins Gespräch zu bringen. Doch vorab haben wir die Mitglieder der Kolonie Wedding auf das Sofa eingeladen, damit sie erzählen, was die Kolonie so besonders macht.

We, Jana Matthes and Andrea Schramm, make documentary films. We are moved by what moves people. We get close to our protagonists and tell exciting individual stories about socio-political developments. With TACHELES TALK we are currently realising project for encounters between Jewish and non-Jewish Germans. We are touring the country with an inflatable sofa to bring the grandchildren of the former victims and perpetrators into conversation with each other. But first we have invited the members of the Kolonie Wedding onto the sofa so that they can tell us what makes the Kolonie so special.







BAS CS Galerie

Der Projektraum BAS CS wird seit 2019 von Igor Zaidel geleitet. Der Schwerpunkt der Ausstellungstätigkeit liegt in der Präsentation formal und inhaltlich widersprüchlicher künstlerischer Positionen, die Zaidel unter dem Oberbegriff VERSUS in einer Ausstellungsreihe präsentiert. Igor Zaidel sieht seine Mission darin, gegensätzlichen künstlerischen Meinungen Raum zu geben, um die Kultur des Dialogs, der Toleranz und der Demokratie zu verbessern. Zaidel ist Künstler, Kurator und leitet Kulturprojekte.

The BAS CS project space has been directed by Igor Zaidel since 2019. The focus of the exhibition activity lies in the presentation of artistic positions that are contradictory in form and content, which Zaidel presents in an exhibition series under the umbrella term VERSUS. Igor Zaidel sees his mission in giving opposing artistic opinions space in order to improve the culture of dialogue, tolerance and democracy. Zaidel is an artist, curator and directs cultural projects.

interiorDAsein

wurde 2010 von Archi Galentz gegründet. Wir beherbergen in unseren Räumen eine Sammlung von Arbeiten von über 30 Künstler:innen. Diese Sammlung wird, ebenso wie die temporären Ausstellungen, in den Räumen präsentiert, die unter der Woche als Werkstatt für hochwertige Rahmungen genutzt werden. Die friedliche Koexistenz von solidem Handwerk und unabhängigem Kunstbetrieb hat sich in unserer bisherigen Tätigkeit fortlaufend bewährt, getreu dem Motto: "Kunst ist nicht die Anbetung der Asche, sondern die Weitergabe des Feuers".

interiorDAsein was founded in 2010 by Archi Galentz. We house in our rooms a collection of works by over 30 artists. This collection, as well as the temporary exhibitions, is presented in the rooms that are used during the week as a workshop for high-quality framing. The peaceful coexistence of solid craftsmanship and independent art has continuously proven itself in our activities so far, true to the motto: "Art is not the worship of ashes, but the passing on of fire".

TOOLBOX | Finnish-German Art Space

ist seit 2015 Mitglied der Kolonie Wedding. Die Künstler:innen von

Toolbox begreifen Kunst als Werkzeug zur Reflexion der Gegenwart und Kunst als Einfluss auf die soziale Welt oder sogar als deren Gestaltung. Toolbox hat es sich zur Aufgabe gemacht, finnische und nordische Gegenwartskunst in Berlin zu zeigen und finnische deutschen künstlerischen Positionen gegenüberzustellen. Thematische Schwerpunkte sind Ideologien, Grenzen der Wahrnehmung, die Bedeutung von Emotionen, philosophische und politische Theorie oder menschliche Muster der Welterschließung.

Toolbox has been a member of Kolonie Wedding since 2015. The artists of Toolbox understand art as a tool for reflecting on the present and art as an influence on the social world or even as its design. Toolbox's mission is to show Finnish and Nordic contemporary art in Berlin and to juxtapose Finnish and German artistic positions. Thematic foci are ideologies, limits of perception, the meaning of emotions, philosophical and political theory or human patterns of understanding the world.

2021 Die Projekträume (Auswahl) | Project Spaces (selection)



Topfschlagzeug & Sequenzer, eine Installation, ein Instument, eine Ausstellung! Stan Pete, 2017

Time Cristals, Schaufensterperformance, Hyunho Park, 2019



The Vivid Unknown – Gruppenausstellung, kuratiert von Monika Dorniak, 2018

Kronenboden

wurde 2008 von der Fotokünstlerin Karen Stuke als spartenübergreifende Plattform für bildende und darstellende Kunst gegründet. Ziel ist die Förderung, Unterstützung und Vernetzung von Künstler:innen, die an der Schnittstelle zwischen Fotografie, bildender Kunst und Theater arbeiten. Ausgangspunkt ist das Theater. Es geht um die Weiterentwicklung der Erzählung in eine neue, andere Form. 2017 erhielt Kronenboden den Preis zur Auszeichnung künstlerischer Projekträume und-Initiativen vom Berliner Senat für Kultur und Europa.

Named after the German theater term for the attic above the audience, the project space is run by the pinhole and theatre photographer Karen Stuke and focuses primarily on the intersections between visual and performing arts. Besides regular exhibitions featuring photography and painting, Kronenboden also hosts readings, classical concerts with leading international musicians and similar events. 2017 Kronenboden was one of the prize winners of the award program for artistic project spaces and initiatives by the Senate Department for Culture and Europe, Berlin.

OKK – Organ kritischer Kunst

Das OKK existiert seit Sommer 2007 und ist durch internationale Künstler:innen auf unterschiedlichste Weise genutzt worden. Die OKK-Projektgruppe fokussiert ihre Arbeit auf gesellschaftskritische Kultur. Kunst mit kulturpolitischen und sozialpolitischen Themen stehen im Mittelpunkt. Der Raum wird als Atelierfläche, Experimentier- und Ausstellungsraum genutzt und bietet lokalen und internationalen Künstler:innen eine Fläche für ihre künstlerischen Arbeiten im Rahmen des erweiterten Kunstbegriffs.

The OKK exists since summer 2007 and has been used by international artists in various ways. The OKK project group focuses its work on socio-critical culture. Art with cultural-political and socio-political themes are the focus. The space is used as studio space, experimental and exhibition space and offers local and international artists a space for their artistic work within the framework of the extended definition of art.

rosalux

glaubt an: das transformative Potenzial von Kunst und Humanismus – künstlerische Diplomatie zur Förderung von Solidarität, internationaler Zirkulation, Kooperation und Begegnung. rosalux engagiert sich für das Empowerment der künstlerischen Basis und fördert selbstbestimmte künstlerische Arbeitsweisen und Projektideen, Vernetzung und Kooperation mit anderen künstlerischen Initiativen und unabhängigen Projekträumen auf lokaler und internationaler Ebene sowie die Sichtbarkeit und Anerkennung für Künstler:innen und Projektmacher:innen.

rosalux believes in: the transformative potential of art and humanism – artistic diplomacy to promote solidarity, international circulation, cooperation and encounter. rosalux is committed to the empowerment of the artistic grassroots and promotes self-determined artistic ways of working and project ideas, networking and cooperation with other artistic initiatives and independent project spaces locally and internationally, and visibility and recognition for artists and project makers.



Auswirkungen des Ermessensspielraums vor dem Lügengebäude, Adrian Schiesser, OSB Platten, Ausstellung: IWF Mördertreff One Night Group Show, 28.11.2014

Spor Klübü

(türkisch für Sportklub, gegründet August 2003) ist ein Projektraum, der vorwiegend mit internationalen Künstler:innen aus Berlin zusammenarbeitet und ihnen Raum zum Experimentieren bietet. Realisiert werden außerdem Projekte in Kooperation mit Kurator:innen, Kunstvereinen und Institutionen. In Projektreihen werden unter anderem gesellschaftspolitische Themen in Bezug auf Existenzen von Künstler:innen bearbeitet.

Spor Klübü (Turkish for sports club, founded August 2003) is a project space that works mainly with international artists from Berlin and offers them space to experiment. Projects are also realized in cooperation with curators, art associations and institutions. In project series, socio-political topics are dealt with in relation to the livelihoods of artists.



Prima Center Berlin, **Meinesgleichen** Fritz Stier, 2020

Prima Center Berlin K

2004 von Jovan Balov gegründet, verfolgt als Projektraum das Ziel, eine kulturelle Brücke zwischen der Berliner Kunstszene und der des Balkans zu schlagen. Das PCB ist ein Hafen für Kunst und Kultur aus den südosteuropäischen Ländern. Das PCB dient als Plattform für interdisziplinäre und multimediale Projekte und Ziel ist es, eine Bandbreite an künstlerischen Perspektiven zu vereinen. Daher vermittelt und verfolgt das PCB zeitgenössisches Kunstgeschehen und ist ein Ort der Begegnung für Kreative, Kurator:innen und Kunsthistoriker:innen.

Prima Center Berlin was founded in 2004 by Jovan Balov. As a project space PCB pursues the goal of building a cultural bridge between the Berlin art scene and that of the Balkans. The PCB is a haven for art and culture from Southeast European countries. The PCB serves as a platform for interdisciplinary and multimedia projects and aims to unite a range of artistic perspectives. Therefore, the PCB mediates and follows contemporary art events and is a meeting place for creatives, curators and art historians.



Kakadu

Der Kakadu ist ein Projektraum der Kolonie Wedding. Mit zahlreichen Events – von Kochshows mit geladenen Künstler:innen, Ausstellungen,Filmvorführungen, Schattentheater-Performances, Musikabenden und unseren kulinarischen Reisen – blicken wir auf aufregende und erfüllte Jahre zurück.

Kakadu is a Kolonie Wedding project space. Over the years we've staged exhibitions, screenings, theatre performances, music events and special culinary shows with artists – we look back on exciting and satisfying years.

2021 Die Projekträume (Auswahl) | Project Spaces (selection)







Star Fly T, Christina Alp, 2021



At Midnight There Was No Border, uqbar, 2018,

German Tatami

German Tatami ist die Symbiose aus Künstleratelier, Produzentengalerie, Gralshütersplatter und Teezeremonie. Es werden Künstler:innen und deren Werk am Beispiel einer Arbeit vorgestellt. Passend zum Thema werden theoretisches Beiwerk und Getränke geboten. Berufene Persönlichkeiten interpretieren die künstlerischen Beiträge und treiben sie zu sinnlicher Pracht und Blüte. German Tatami ist ein geistig- räumliches Klettergewächs. German Tatami ist eine hybride Dienstleistung im ideellen Bereich. Der Kontext, in welchem sich das Werk bewegt, wird geöffnet. German Tatami ist eine Coproduktion der Künstler Kata Unger und Frank Diersch.

German Tatami is a symbiosis between artist studio, artists gallery, keeper-of-the-Grail-splatter and tea ceremony with beer. In every event we show one artist and, as an example, one work. We also provide theoretical embellishments and drinks. Prominent experts interpret the works, giving them light and splendour. German Tatami is a mental three-dimensional vine. German Tatami is a hybrid service for ideas in art. German Tatami is a co-production of Kata Unger and Frank Diersch.

Soldiner Studio 16 (Gast)

Der seit mehreren Jahren bestehende Projektraum für Bildende Kunst und Performance befindet sich in der Soldiner Straße 16 in Berlin Wedding. Mitglieder sind unter anderen Mitch Raney, Christina Alp und Araikè da Silva. Dank des Engagements des Kollektivs gibt es zahlreiche Kooperationen und Verbindungen mit den Künstler:innen und Bewohner:innen des Kiezes sowie Besucher:innen der Ausstellungen. Präsentiert werden Positionen zeitgenössischer Kunst in unterschiedlichen Techniken.

The project space for visual art and performance, which has been in existence for several years, is located at Soldiner Straße 16 in Berlin Wedding. Members include Mitch Raney, Christina Alp and Araikè da Silva. Thanks to the collective's commitment, there are numerous collaborations and connections with the artists and residents of the neighbourhood as well as visitors to the exhibitions. Positions of contemporary art in different techniques are presented.

Der Projektraum n besteht seit 2004. Schwerpunkte bisher: Raumbezogene Ansätze, Echtzeit-Ereignisse, Licht- und Klangsituationen und Projektionen aller Art, Kunst von und mit Menschen mit Handicap. Zentral ist die Lust am Neu-Entdecken, Gesellschaft-Reflektieren und Lebendigkeit-Zeigen in allen Facetten. Aktive, extrovertierte Zeiten wechseln sich wellenweise ab mit introvertierten, leiseren. Immer wieder lockt das Experiment und die Kunst wird zum Begegnungsraum.

Farben Farben, Kreative Werkstatt

The project space n exists since 2004. Focal points so far have been: spatial approaches, real-time events, light and sound situations and projections of all kinds, art by and with people with disabilities. Fundamental is the desire to discover, reflect society and show liveliness in all its facets. Active, extroverted times alternate in waves with introverted, quieter ones. Time and again the experiment is tempting and art becomes a place of encounter.

Ausstellungen.

Kunst und Kultur der Gegenwart, vor allem die Unterstützung von Projekten, und deren Bedingungen im lokalen und internationalen Kontext widmen.

In 2007 ugbar was opened to the public in Berlin-Wedding, a multifunctional space for exhibitions, meetings, presentations, seminars, conferences, screenings and workshops, featuring Berlin based and international artists. From 2007-2012, the programme of the space was decided collectively. Since 2013 Antje Weitzel is responsible for the programme, curating and organising the exhibitions.

Uqbar aims at promoting contemporary art and culture, above all implementing, supporting and hosting projects, which dedicate themselves to the research and promotion of experimental, interdisciplinary artistic and cultural practices in an international context.

ugbar

Der seit 2007 bestehende interdisziplinär ausgerichtete Projektraum zeigt regelmäßig Ausstellungen sowohl von internationalen wie auch von Berliner Künstler:innen und organisiert Veranstaltungen wie Präsentationen, Seminare, Vorträge, Filmund Videovorführungen und Workshops. Von 2017 bis 2012 wurde das Programm im Kollektiv entschieden, seit 2013 ist Antje Weitzel für das Programm verantwortlich. Sie kuratiert und organisiert die

Ziel des Vereins ist die Förderung von die sich der Erforschung, Förderung und Vermittlung experimenteller, interdisziplinärer künstlerischer und kultureller Praxis

Zwischen 2002 und 2010

24 internationale Projekte | international projects

1500 Ausstellungen

2700 ausgestellte Künstler:innen | artists exhibited

45 000 Besucher:innen | visitors

Bis 2021

rund 2000 Ausstellungen alleine an den Kolo-

niewochenenden, die Gesamtzahl aller Ausstellungen der Kolonie Wedding ist nicht genau zu bestimmen, da nur die Freitagseröffnungen dokumentiert sind. Es gab aber sehr viele Konzerte, Lesungen, Workshops, Performances und andere Veranstaltungen an anderen Tagen im Monat. Until 2021: around 2000 exhibitions on the Kolonie weekends alone: the exact number of all exhibitions in the Kolonie Wedding cannot be determined, as only the Friday openings are documented. However, there were many concerts, lectures, workshops, performances and other events on other days of the month.



Foto-Workshop mit Mädchen, 2009, Projektraum n

Lokale Projekte | Local Projects

Die Kolonie Wedding widmet sich in ihrer Arbeit auch auf lokaler und nachbarschaftlicher Ebene der kulturellen Verständigung und kulturellen Bildung. So führen die Mitglieder Workshops mit Teilnehmer:innen verschiedenster politischer und konfessioneller Ausrichtungen und verschiedener Altersstufen durch und vermitteln künstlerische und kommunikative Strategien. Die Kolonie Wedding stellt Ausstellungsräume für Kooperationspartner:innen zur Verfügung und initiiert mit Vereinen und Interessensgruppen in Berlin kunst- und kulturfördernde Konzepte.

The work of Kolonie Wedding is also dedicated to cultural understanding and cultural education on a local level and in its own neighbourhood. For example, the members run workshops with participants from a wide range of political and denominational backgrounds and of different ages, and teach artistic and communicative strategies. The Kolonie Wedding provides exhibition spaces for cooperation partners and initiates concepts to promote art and culture with associations and interest groups in Berlin.

e. V. were awarded the "Prize for Artistic Project Spaces and Initiatives" by the Berlin Senate.

Between 2013 and 2019, eleven project spaces of the Projektraumverbund Kolonie Wedding

Zwischen 2013 und 2019 wurde 11 Projekträumen des Projektraum-

"Auszeichnung künstlerischer Projekträume und -initiativen" verliehen.

verbunds Kolonie Wedding e. V. vom Berliner Senat der Preis

Internationale Austauschprojekte und Ausstellungen

Die Förderung des internationalen Künstler:innenaustausches und der kulturellen Verständigung ist seit 2003 ein Schwerpunkt der Vereinsarbeit. Es wurden und werden Kontakte im ost-, westund mitteleuropäischen Raum bis hin zum Bosporus geknüpft, Ausstellungen in angesehenen Kunstorten und -Institutionen durchgeführt und internationale Künstler:innengruppen nach Berlin eingeladen.

2003

Connect Künstleraustausch

Gruppenausstellung, Prag, Tschechien, Partner: Galerie Display Teilnehmende: 25 Künstler:innen, 3 Bands, Ort: Projekträume der Kolonie Wedding. Leitung/Kuratierung: Holger Rasche unterstützt von: Deutsch-Tschechischer Zukunftsfond

2004

à plus – junge Kunst aus Frankreich

Austausch mit dem Künstler innenvereir Jeune Création aus Paris, Teilnehmer:innen: 29 Künstler:innen aus Paris + 11 Projekträume, Leitung/Kuratierung: Matthias Mayer Pauline Gauthron unterstützt von: Europäische Union, Berliner Senat, Soziale Stadt, Quartiersmanagement Soldiner Straße. Jeune Création. Französische Botschaft, AFAABureau des artes, plastiques, emixx content & design, degewo

Absolute Borders BERLINER LISTE, Messe für aktuelle Kunst Belgien. Alden Biesen, Partner: Prima Center Berlin

EASY TRANSPORT Ausstellung, Skopje, Macedonia, Museum of Contemporary Art Skopje, Partner: Prima Center Berlin, Museum of Contemporary Art – Skopje, Macedonia, Teilnehmer:innen: 24 Künstler:innen, Leitung/Kuratierung: Koordinator: Rolf Külz-Mackenzie, Jovan Balov, Kornelia Koneska, Zoran Petrovski

Berliner Kunstsalon 2005 Teilnehmer: 2 Projekträume, Leitung/Kuratierung: Matthias Mayer, unterstützt von: Quartiersmanagment Soldiner Straße

Meet Us At Junge Kunst aus Kroatien, Partner: Museum f. zeitgenössische Kunst Zagreb, Teilnehmer:innen: 7 Künstler:innen, Ort: Projekträume der Kolonie Wedding, Leitung/Kuratierung: Jovan Balov, Snjecana Pentaric, unterstützt von: Kulturministerium und Botschaft der Republik Kroatien

KONFRONTATIONEN Künstler:innenaustausch Krakau, Polen, Partner: ZPAP OKREG KAWOWSKI Krakau. Ort: Gallery Pryzmat, Teilnehmer:innen: 33 Künstler:innen und 4 Theatergruppen, Leitung/Kuratierung: Maciej Dyczkowski, die einzelnen Projekträume, Sponsoren: Schirmherrschaft des Generalkonsuls der Bundesrepublik Deutschland und des Botschafters der Republik Polen; Deutsche Bank, Stiftung für deutsch-polnische Zusammenarbeit

Revolt MKD: Macedonian Artists in Berlin in Four Galleries of Kolonie Wedding Künstler innenaustausch mit Makedonien Museum für Zeitgenössische Kunst in Skopie, Partner: Group

Revolt MKD. Teilnehmer:innen: 16 Künstler:innen Leitung/Kuratierung: Jovan Balov, Sponsoren: Deutsche Botschaft Skopie, MAT

Sehnsucht Inc. Künstleraustausch Belgien, Alden Biesen, Ort: Landcommandery Alden Biesen, Teilnehmer:innen:19 Künstler:innen Leitung/Kuratierung: Heiko Daxl, Peter Pollers, unterstützt von:

Vlaamse Overheid, Landcommandery

Alden Biesen

XHuset - Hin und Zurück -TUR/RETUR

Künstler:innen-Arbeitsaustausch, Deutschland - Norwegen, Kristiansand/Norwegen - Berlin, Partner: Künstlernetzwerk Kristiansand, Teilnehmer:innen: 11 Künstler:innen, Ort: Projekträume der Kolonie Wedding, Leitung/Kuratierung: Karin und Michael Pinter Koschell

Urban District 2008

Künstler:innenaustausch mit Novi Sad, Serbien, Teilnehmer:innen: 5 Künstler:innen, Leitung/Kuratierung: Jovan Balov

FILMOWA GORA 2008 - IV Festival Europäisches Fest des Polnischen Films Berlin und verschiedene Städte Europas Leitung/Kuratierung: Iwona Borkowska

ATTIDUDE 4

Künstler:innenaustausch, FESTIVAL: Video/Short & Experimental Film/Photography Bitola, Macedonia, Partner:innen: Center for Contemporary Public Arts ELEMENTI. Selectors: CCPA ELEMENTI, Macedonia; The One Minutes, Amsterdam; Prima Center, Berlin; Athens, Greece; Experimental Art Foundation, Australia; Rotor, Graz; Remont, Belgrade; SKUC Galerija, Ljubljana; NOMAD, Istanbul; Art Expo, Italy, Ort: Center for Contemporary Public Arts ELEMENTI. Teilnehmer:innen: 22 Künstler:innen

Leitung/Kuratierung: Luca Curci (International Art Expoltaly), Sophie Leferink (The One Minutes, Amsterdam). Reinherd Bernsteiner (Franz West Studio, Wien), Davorka Vucic Sneperger (Visura Aperta, Zagreb), Deian Budzevac (Macedonian section of AICA), Sasha Janiic (Remont , Belgrade), Biliana Isiianin (CCPA Elementi), Jovan Balov (Prima Center Berlin)

BRAVE NEW WORLD

(Schöne neue Welt), Künstleraustausch, work in ProgressBerlin, Partner: PrimaCentarSkopie/Berlin. University American Ciollege Skopje, Faculty of Architecture Ort: Center for Contemporary Public Arts Elementi. Teilnehmer:innen: 5 Künstler:innen, Leitung/Kuratierung: Kornelija Koneska, Jovan Balov, Kokan Grcev, Mitko Hadzi Pulja, Minas

Artist Run Initiative and international

Exchange Berlin Akademie der Künste Partner: Internationale Gesellschaft der bildenden Kunst e. V. (IGBK), Akademie der Künste, Teilnehmer: 3 Projekträume der Kolonie Wedding: Art Laboratory Berlin, Prima Center Berlin, uqbar, unterstützt von: Initiator: Werner Schaub, Der Beauftrage der Bundesregierung für Kunst und Medien, Kulturstiftung der Länder, ART SWAP EUROP

Unter Nachbarn - Komsular Arasi*

Künstler-Arbeitsaustausch Deutschland - Türkei, Berlin - Istanbul Partner: Cihangir Güzellestirme Dernegi, Ballhaus, Naunynstr., Temporäre Kunsthalle, Ort: Kolonie Wedding Projekträume Teilnehmer:innen: 37 Künstler:innen, Leitung/Kuratierung: Josef Vilser, Jaana Prüss, Cagla Ormanlarok, unterstützt von: Senat Berlin, Sponsoren: Förderband e. V., WALL AG, ErichMüllerStiftung

XHuset - Hin und Zurück -TUR/RETUR

Künstler:innen-Arbeitsaustausch Deutschland - Norwegen, Kristiansand/Norwegen - Berlin, Partner: Künstlernetzwerk Kristiansand Teilnehmer:innen: 11 Künstler:innen Ort: städtische Kunsthalle XHuset Kristiansand in Norwegen Leitung/Kuratierung: Karin und Michael Pinter Koschell

2010

Mythen der Gegenwart

4. Europäischer Monat der Fotografie, Berlin 2010, Teilnahme am europäischen Monat der Fotografie – Fotoaustellungsprojekt Berlin: Prima Center Berlin, Partner: Kulturprojekte Berlin GmbH Projekträume der Kolonie Wedding Teilnehmende: 6 Künstler:innen Leitung/Kuratierung: Jovan Balov Sponsoren: Kulturprojekte Berlin GmbH internationale projekte 2010

RECLAIMING SPACE -

Temporäre Zwischennutzunger Programmschwerpunkt afo Österreich, Linz: Teilnahme mit Präsentation beim Architekturforum Österreich: Ausstellung, Vorträge, Diskussionen Berlin – Linz (Österreich) Partner: Architekturforum Linz Ort: Österreich, Linz: afo Architekturforum, Leitung/Kuratierung: Astrid Hager und Doris Prlic (Linz), Iris Wessolowski (Berlin)

Istanbul lebendige Nachbarschaft

Austellung: Dokumentation des Projektes

Unter Nachbarn 2009

Galerie im Kurt-Schumacher-Haus Partner: August Bebel Institut Teilnehmer:innen: 14 Künstler:innen Projektleitung: Diana Dragos Projektverantwortlicher: Josef Vilser Sponsoren: August Bebel Institut, Förderband e. V

Europa ohne Grenzen

Veranstaltungsreihe, Theater Nowy Krakau, Künstler:innenaustausch Ausstellung, Kooperation Krakau, Polen, Partner: Teatr Nowy Krakau Teilnehmer:innen: 20 Künstler:innen, Theatergruppe, Leitung/Kuratierung: Dominik Novak, Iwona Borkowska unterstützt von der EU

Unter Nachbarn - Komsular Arasi* Austauschprojekt Berlin - Istanbul, 2009, Foto: Barbara Klinker





Dokumentation: www.weddingfinland.de

Kolonie Wedding - Contemporary Art from Berlin,

Museum of Contemporary Art Vojvodina, Novi Sad, Serbien, 2019



EXIT STATION

Austauschprojekt Slowenien Eingeladene Künstler: Edvin Dobrilovič, Boštian Drinovec, Tomaž Furlan, Neven Korda, Damijan Kracina & Vladimir Leben (sound by Sašo Kalan), Miha Perne and Matej Stupica. Kuratierung: Jadranka Plut, Assitent Sebastian Krawczyk. Produktion: KUD Mreža/Galerija Alkatraz, Koproduktion: Streifen Kern/Forum Liubliana (Damijan Kracina & Vladimir Leben, 2 &pgr;), Kolonie Wedding, unterstützt durch das Ministerium für Bildung. Wissenschaft, Kultur und Sport der Republik Slowenien und Stadtrat Ljubljana, Abteilung für Kultur

At the Eye Level

Austauschprojekt mit der Alkatraz Gallery (Ljubljana) Vladimir Anselm, Jovan Balov, Tiny Domingos, Archi Galentz, Henrik Jacob, Barbara Klinker, Chrisitan de Lutz, Kata Unger, Josef Vilser

Straßenfest der Kunstprojekträume der Kolonie Wedding e. V.

Acht Bands auf der Grüntale Promenade und in der Kugelbahn.

NARZISS

Galerie Fontikus, Groznjan, Kroatien Ausstellung Kolonie Wedding e. V. Cristina Artola, Jovan Balov, Archi Galentz, Alexander Horn, Karen Stuke,

Kata Unger, Josef Vilser, Veronika Witte, Andreas Wolf, kuratiert von Eugen Vodopivec Borkovsky

Kolonie Wedding Contemporary Art from Berlin

Hyvinkää Art Museum, Finnland Teilnehmer.innen: 15 Künstler:innen Kuratiert von Mika Karhu, Anna E. Wilkens, Andreas Wolf, gefördert vom Goethe-Institut Helsinki und der Berliner Senat

Ne naginji se kroz prozor | Do not lean out

Kolonie Wedding - Contemporary Art from Berlin Museum of Contemporary Art Vojvodina, Novi Sad, Serbien Teilnehmer.innen: 14 Künstler:innen Kuratiert von Jovan Balov

FigurAktiw - Contemporary Art from Novi Sad

6 Künstler:innen aus Novi Sad in der Kolonie Wedding, beteiligte Räume: Spor Klübü, Prima Center Berlin, Galerie Wolf & Galentz (Gast)

und Florin Stefan

KOLONIE WEDDING - Berlin

Contemporary Art in Romania 21 Künstler:innen aus Berlin wurden im Ausstellungsraum Centrul de Interes in der Stadt Cluj Napoca in Rumänien ausgestellt. Kuratiert von Igor Zaidel





Unter Nachbarn - Komsular Arasi* Austauschprojekt berlin - Istanbul, 2009



Dreharbeiten zum Video **Das rote Sofa** Foto: Pablo Hermann

Büro | Office

Kolonie Wedding e.V.

Soldiner Str. 92

13359 Berlin

Tel: +49 (0)30 49 76 83 03

www.koloniewedding.de
info@koloniewedding.de
Mo bis Do 13–17:30 Uhr | Mon til Thu 1–5.30 p.m.

Termine bitte nach Vereinbarung per E-Mail | Please make an appointment by email: info@koloniewedding.de Vereinsregister | Register of associations 24382 B Amtsgericht | Local Court Charlottenburg UStNr. | VAT no. 27/670/58084

20jahre.koloniewedding.de

















